

07/2021



Bulletin d'Information Officiel

Fédération Luxembourgeoise de Tennis de Table



« Dès lundi matin, ils disposaient d'une solution »

BDO – Exceptional Client Services



Qu'il s'agisse de planifier les premières démarches ou de développer une stratégie existante, l'équipe BDO délivre ce que vous attendez, tout en restant à votre écoute. Nous avons la capacité de vous assister dans vos projets.

Audit | Tax | Advisory | Accounting | Business Services Outsourcing
www.bdo.lu

BDO est le nom de marque pour le réseau BDO et pour chacune des entreprises membres BDO.





FEDERATION LUXEMBOURGEOISE DE TENNIS DE TABLE

3 route d'Arlon L-8009 STRASSEN Tel. 48 37 83 Fax 48 37 85

BULLETIN D'INFORMATION OFFICIEL

N° 07/2021 du 12 mars 2021

Duerch d'Corona-Pandemie bedéngten Annulatioun vun DT-Kompetitiounen

Vu datt d'Regierung jo annoncéiert huet (an d'Chamber dann och decidéiere wäert), datt déi aktuell Lockdown-Situatioun (wat de Sport ugeet) lo mol nach eng Kéier verlängert wäert ginn, an dat da lo mol bis Karfreideg, den 2. Abrëll, wäerte mir eis DT-Kompetitiounen deemno net nees den 20./21. Mäerz kënnen re-starten, wéi et eigentlech geplangt war. Doduerch komme mir elo an eng Situatioun, wou verschidden Deeler vun eise Kompetitiounen vun der Saison 2020-2021, eleng vun de verfügbaren Terminer hir, net méi virun Enn Mee wäerte kënnen ausgedroe ginn.

Vu datt mir zwëscht dem Enn vun der Ouschtervakanz an Enn Mee just nach 4 Samschdeger hunn, wou keng Schoulvakanz ass, a vu datt vun deene 4 Samschdeger och nach een op den 1. Mee fält (wou op ville Plazen d'indoor-Sportinfrastrukturen zougespaart bleiwen an net zougänglech sinn), géifen äs deemno nach just 3 Samschdeger bleiwen, fir déi 5 Spilldeeg unzesetzen, déi nach an den ënneschten Divisiounen vum CH SEN ausstinn, fir esou dann op d'mannst mol eng Deelronn ganz kënnen ofzeschléissen. An souguer wann dann no Ouschteren nees sollten indoor-Sportkompetitiounen erlaabt ginn (wat awer alles anescht wéi sécher ass), da géifen dann awer (méi wéi warscheinlech) nach eng ganz Partie Restriktiounen bestoe bleiwen, wéi e.a. d'gestes barrières. An dat géif jo dann heeschen, datt mir zwëscht zwou Spillboxen all Kéier en Ofstand vun op d'mannst 2 Meter missten anhalen, sou datt op ville Plazen, an haaptsächlech bei deene Veräiner, déi Samschdes owes méi resp. vill Équipen am eegene Spillsall spillen hunn, et technesch guer net méiglech wier, all d'Matcher kënnen ze spillen, an dat souguer dann net, wann en Deel vun deene Matcher géif Samschdes Mëttes gespillt ginn ... wou en plus d'Sporthal vläicht och guer net fräi ass, well dann en anere Veräin déi benotzt.

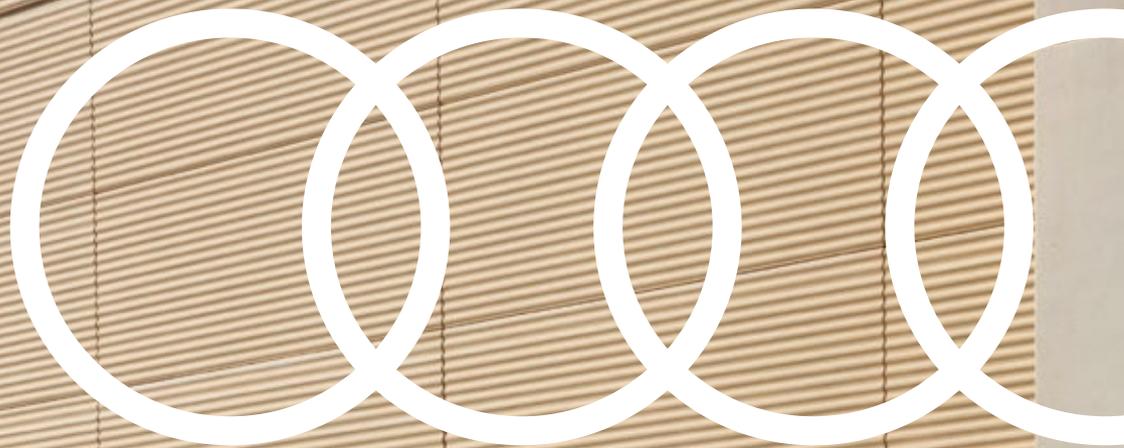
Bei all deene 'Problemer' ass, wat den Équipe-Championnat 'Seniors' 2020-2021 ugeet, dem Comité-Directeur (leider) soss Näischt iwreg bliwwen wéi (mat grousem bedauern) déi heiten Decisioun ze huelen:

- 1) An den Divisiounen PROM, DIV 1, DIV 2, DIV 3, DIV 4, DIV 5 an DIV 6 ginn d'Spilldeeg S-05, S-06, S-07, S-08 an S-09 definitiv ofgesot.
- 2) An deenen ënner 1) opgelöschten Divisiounen gött d'Saison 2020-2021 net gewäert, d.h. all d'Équipe-Resultater vun de Spilldeeg S-01, S-02, S-03 an S-04 ginn annulléiert, an aus deenen Divisiounen wäert deemno och keng Équipe an eng méi héich Divisioun opsteigen a keng Équipe an eng méi niddreg Divisioun falen, sou datt fir d'Saison 2021-2022 all Équipe an där Divisioun bleift, wou si um Ufank vun der Saison 2020-2021 agestuift war.
- 3) Déi INDIVIDUELL Resultater vun den Équipe-Matcher vun deenen ënner 2) viséierte Spilldeeg ginn integral gewäert, d.h. all Plus- a Minuspunkten, déi an deene Matcher verrechent gi sinn, bleiwen integral bestoen, an déi Matcher ginn och integral am Performance-System (= 'Verbands-Ranglescht) mat gewäert.

Fir all déi aner Kompetitiounen, déi den Ament nach net ofgeschloss sinn, wëllt de Comité-Directeur zu dësem Zäitpunkt d'Méiglechkeet opstoe loossen, fir déi Kompetitiounen eventuell nach no Ouschtere fäerdeg ze spillen, wann déi gesetzlech Konditiounen dat dann deen Ament erlabe sollten.

Nieft de Kompetitiounen um héchsten Niveau, déi jo sou wéi sou duerfe weider gespilt ginn, handelt et sech bei deenen elo nach opgeloossene Kompetitiounen ëm déi hei:

- CH SEN: DIV NAT, Liga 'B' (NLB)
- CH CAD, CH MIN, CH JEU
- Sämtlech Coupe-Kompetitiounen
- déi Individuell Landesmeeschterschaften an allen Alterskategorien (eventuell awer an engem reduzéierte Format)
- D'Kriteriumen an de JUGEND-Alterskategorien (eventuell och an engem reduzéierte Format)



La nouvelle Audi e-tron GT quattro

Avec son design pionnier, une nouvelle icône est née.

Le design de l'Audi e-tron GT quattro incarne avec passion la mobilité électrique et l'ADN d'excellence de la marque.

Dès maintenant disponible à la précommande chez votre concessionnaire Audi.

Consommation électrique mixte en kWh/100 km*: 21,6-19,9 ; émissions de CO₂, mixtes en g/km*: 0.
Valeurs déterminées suivant la méthode de mesure légalement obligatoire.
Vous trouverez de plus amples informations sur www.audi.lu ou auprès de votre conseiller de vente Audi.

audi.lu

Auftakt der Halbfinalspiele der BDO TT League

Am kommenden Samstag starten die Halbfinalspiele der BDO TT League, bei denen die vier Mannschaften Diddeleng, Hueschtert-Folscht, Houwald und Lénger um den Einzug in das Finale kämpfen werden. Hierbei trifft Diddeleng auf Lénger, während Hueschtert-Folscht als Gegner Houwald zugelost wurde. Das Halbfinale sowie das anschließende Finale werden gemäß einer 'best-of-three'-Serie ausgetragen, wobei am Samstag die erste dieser möglichen drei Begegnungen zwischen den jeweiligen Teams stattfinden wird.

Spieltag NLA-PO-1

Beim ersten Spiel im Halbfinale der Play-Off-Runde kommt es zu den folgenden Begegnungen:

13.03.2021	15:00	Lénger	- Diddeleng
13.03.2021	15:00	Hueschtert-F.	- Houwald

Lénger – Diddeleng

Während Diddeleng erwartungsgemäß ein weiteres Mal bis ins Halbfinale der BDO TT League vorgestoßen ist, konnte sich Aufsteiger Lénger erstmals in seiner Vereinsgeschichte für die Play-Offs qualifizieren. Auch wenn die Mannschaft um die Spitzenspieler Christian Kill (12 Spiele, 11 Siege), Frane Runjic (17 Spiele, 11 Siege) und Arlindo De Sousa (15 Spiele, 9 Siege) mit dem Klassenerhalt ihr primäres Saisonziel bereits erreicht hat, so wird sich das Team dennoch mit vollem Einsatz am Kampf um den Meistertitel beteiligen. Das Diddelenger Führungstrio um Zoltan Fejer-Konnerth (17 Spiele, 15 Siege), Gilles Michely (16 Spiele, 12 Siege) und Fabio Santomauro (14 Spiele, 11 Siege) kann auf eine bislang formstarke Saisonleistung zurückblicken, hat die Mannschaft doch bisher noch keine Niederlage zu verzeichnen. Vor allem werden sich die Diddelenger Spieler gerne an die Begegnung in der Qualifikationsrunde erinnern, welche mit einem sehr deutlichen 5-0-Sieg für Diddeleng endete. Lénger war bei dieser Niederlage allerdings mit gleich zwei Ersatzspielern angetreten und möchte nun, in voller Besetzung, am amtierenden Landesmeister Revanche nehmen.

Hueschtert-Folscht – Houwald

Hueschtert-Folscht hat bisher eine sehr starke Saisonleistung aufzuweisen, hat die Mannschaft doch mit nur einem Punkt weniger als Diddeleng die Play-Offs souverän erreicht. Das Team hat soweit in dieser Saison nur eine Niederlage, dies gegen Diddeleng, einstecken müssen. In der Qualifikationsrunde hatten die beiden Mannschaften Hueschtert-Folscht und Houwald sich mit einem Unentschieden getrennt. Colin Heow, Trainer der Hueschtert-Folschter, blickt mit Vorfreude auf das anstehende Spiel: „Das große Ziel, uns für die Play-Offs zu qualifizieren, haben wir erreicht. Jetzt wollen wir mit einem Sieg gegen Houwald natürlich auch ins Finale einziehen.“ Dennoch steht für Heow fest: „Houwald ist ein starker Gegner, der die letzten Jahre oft im Finale stand und gegen den es sehr schwierig werden wird. Wir benötigen eine Topleistung im Halbfinale und werden alles daransetzen, zu gewinnen.“ Im Spiel in der Qualifikationsrunde hatte Houwald von den beiden Niederlagen des jungen Maël Van Dessel (14 Spiele, 8 Siege) profitieren können. Der Spielausgang könnte erneut stark von der Form von Van Dessel abhängen, der in der Verbandsrangliste von Platz 35 auf Platz 15 vorgerückt ist.

Spieltag NLA-PD-3

Vor dem dritten Spieltag der Play-Down-Runde sieht die **Tabelle** dieser Gruppe wie folgt aus:

	Punkte	SP	S	U	N
Éiter-Waldbr.	17	7	4	2	1
Rued	15	7	3	2	2
Berbuerg	15	7	2	4	1
lechternach	15	7	2	4	1
Union	13	7	3	0	4
Briddel	9	7	0	2	5

Am dritten Spieltag kommt es nun zu den folgenden Begegnungen:

13.03.2021 15:00 Briddel - Éiter-Waldbriedemes
 13.03.2021 15:00 Union - Rued
 13.03.2021 15:00 lechternach - Berbuerg

Briddel – Éiter-Waldbriedemes

Éiter-Waldbriedemes trat zuletzt stark auf und steht somit verdient an der Tabellenspitze der Play-Down-Gruppe. Mit 17 Punkten ist die Mannschaft um Mickaël Fernand (21 Spiele, 19 Siege), Nummer 1 in der neuen Verbandsrangliste, dem Klassenerhalt mittlerweile sehr nah gekommen, sollte sich aber trotzdem keinen unnötigen Patzer erlauben. Briddel seinerseits muss sich immer stärker mit dem Abstieg befassen. Selbst mit drei Siegen in den noch verbleibenden 3 Spielen könnte die junge Mannschaft um Zlatko Rajcic den Klassenerhalt kaum noch schaffen.

Union – Rued

Vor zwei Wochen konnte sich Union, etwas unerwartet, deutlich mit 5-0 gegen Rued durchsetzen. Das war jedoch zu einem entscheidenden Teil dadurch bedingt, dass Rued damals ohne seinen Spitzenspieler Peter Musko hatte antreten müssen. Ob Letzterer diesmal wird mit dabei sein können, ist noch nicht sicher. Und dennoch wird Rued gegen Union sicherlich nichts unversucht lassen, um zumindest zu punkten. Union hingegen wird an das erste Ergebnis gegen Rued anknüpfen wollen und würde mit einem erneuten Sieg sogar in der Tabelle an Rued vorbeiziehen. Die Mannschaft um Nationalspielerin Tessy Gonderinger (17 Spiele, 9 Siege) hingegen hat die Möglichkeit, im Hinblick auf den Klassenerhalt den zweiten Tabellenplatz zu verteidigen.

lechternach – Berbuerg

Beide Mannschaften aus dem Osten haben bisher 15 Punkte zu verzeichnen und befinden sich derzeit auf absoluter Augenhöhe. Das erste Aufeinandertreffen der Saison endete mit einem 4-4, wobei nicht weniger als 5 Spiele erst im Entscheidungssatz entschieden wurden. Berbuerg konnte zum Auftakt der Play-Downs fünf der möglichen sechs Punkte erzielen, lechternach vier. Demnach dürfte die Begegnung erneut sehr spannende Spiele mit einem sehr ungewissen Spielausgang bieten.

Coupe de Luxembourg – Seniors : 1/4 Finale

Neben den Meisterschaftsspielen am Samstag kommt es am Sonntag zu den Viertelfinalspielen der Coupe de Luxembourg 'Seniors', wobei hier die folgenden Begegnungen anstehen:

14.03.2021	15:00	Éiter-Waldbr.	–	Berbuerg
14.03.2021	15:00	Rued	–	Houwald
14.03.2021	15:00	Union	–	Diddeleng
14.03.2021	15:00	Briddel	–	Hueschtert-Folscht

Éiter-Waldbriedemes – Berbuerg

Éiter-Waldbriedemes bestreitet derzeit eine sehr starke Saison, steht verdient an der Tabellenspitze der Play-Downs und könnte bei der aktuellen Formstärke auch in der Coupe de Luxembourg noch einiges erreichen, dies umso mehr, da im Pokal ja nur drei Spieler pro Mannschaft antreten müssen. Gegen Berbuerg dürfte es allerdings erfahrungsgemäß ein sehr umkämpftes und knappes Spiel geben. Beide Mannschaften trennten sich nämlich erst am vergangenen Samstag in der BDO TT League mit einem Unentschieden, bei dem aus Sicht von Éiter-Waldbriedemes vor allem Thibaut Besozzi mit zwei deutlichen Siegen auf sich hatte aufmerksam machen können.

Rued – Houwald

Im Achtelfinale hatte Rued sich relativ deutlich gegen Lénger, immerhin Halbfinalist der BDO TT League, durchsetzen können. Gegen Houwald dürfte die Aufgabe der Ruedter aber um etliches schwerer werden. In der Qualifikationsrunde der Meisterschaft war Rued Houwald mit 0-5 deutlich unterlegen. Trotzdem wird das Team aus dem Syrdall, welches in dieser Saison schon einige starke Auftritte darlegen konnte, sicher nichts unversucht lassen, um das 1/2-Finale zu erreichen.

Union – Diddeleng

Während für Union derzeit hauptsächlich das Vermeiden eines Abstiegs aus der BDO TT League im Mittelpunkt steht, läuft für Diddeleng nach dem souveränen Erreichen der Play-Offs bisher alles nach Plan. Demnach dürfte in der Begegnung dieser beiden Mannschaften dem Pokalverteidiger aus Diddeleng ganz klar die Favoritenrolle zuzurechnen sein.

Briddel – Hueschtert-Folscht

Briddel hat in dieser Saison noch keinen Sieg in der BDO TT League zu verzeichnen. Allerdings hatte die Mannschaft im Achtelfinale der Coupe de Luxembourg den Ligakonkurrenten Iechternach mit 4-3 bezwingen können. Trotzdem wird es in der Begegnung mit Hueschtert-Folscht sehr schwer für die junge Mannschaft aus Briddel werden. Den Erstgenannten, immerhin Halbfinalist der Meisterschaft, dürften demnach die größten Chancen auf einen Sieg zuzusprechen sein.

PROUDLY
LOCALLY
OWNED

— SINCE —
1986

ASPORT

> sports + performance <

INGELDORF WICKRANGE

Game, Set, Asport



JAKO



adidas



panzeri

uhlsport



VOTRE SPECIALISTE TEAMSPORT AU LUXEMBOURG



Rue du XXII Mai (ZI Walebroch)
L-9099 Ingeldorf
Tél.: (+352) 80 84 23 - 1



34, route d'Ettelbruck
L-9160 Ingeldorf
Tél.: (+352) 26 80 20 - 1



3, rue des Trois Cantons
L-3980 Wickrange
Tél.: (+352) 26 37 15 - 1



80, route de Longwy
L-8060 Bertrange
Tél.: (+352) 27 44 77

hixx

A STYLEPARC

INGELDORF & WICKRANGE

Asports new fashion and lifestyle concept



ASPORT

cycling

INGELDORF & WICKRANGE

PLUSIEURS VÉLOS D'ESSAIS DISPONIBLES



Spannender Auftakt in der Play-Down-Runde

Jene sechs Mannschaften, welche in der NLA - BDO TT League die Play-Down-Runde bestreiten müssen, haben sich am Doppelspieltag dieses Wochenendes hart umkämpfte Duelle geliefert Und die Tabelle nach diesen Spieltagen verspricht für die verbleibenden 3 Spieltage Hochspannung pur.

Zu Beginn der Play-Down-Runde sah deren **Tabelle**, mit jenen aus der Quali-Runde übernommenen Punkten, wie folgt aus:

	Punkte	SP	S	U	N
Eiter-Waldbr. 1	12	5	3	1	1
Rued 1	11	5	2	2	1
lechternach 1	11	5	1	4	0
Berbuerg 1	10	5	1	3	1
Union 1	9	5	2	0	3
Briddel 1	7	5	0	2	3

Spieltag NLA-PD-1

Am Samstag-Spieltag kam es zu den folgenden Begegnungen und Ergebnissen:

Union - Briddel 5-3
 Berbuerg - Éiter-Waldbriedemes 4-4
 Rued - lechternach 5-2

Union – Briddel 5-3

Wie gewohnt, ist man fast schon geneigt zu sagen, konnte Briddel, dank zweier Siege seiner Nummer 1, Zlatko RAJIC, bis zum Spielstand von 3-3 mithalten, um dann am Ende die Spieltische doch mit leeren Händen verlassen zu müssen. RAJIC, der sowohl Mohamed MOSTAFA als auch Quentin HEIM in die Schranken verweisen konnte, erhält einfach zu wenig Unterstützung von seinen drei (jungen) Mannschaftskollegen, von denen nur Camilo GIRALDO noch einen Erfolg gegen MOSTAFA verbuchen konnte. Und dennoch hatte nicht viel gefehlt, und Briddel hätte zumindest ein Unentschieden aus Hollerich mitnehmen können. Im letzten Spiel des Tages, beim Spielstand von 4-3, lag der junge Paul ROUKZ gegen Jules HARLES bereits mit 2:1 Sätzen in Führung, um danach dann aber einzubrechen.

Berbuerg – Éiter-Waldbredimus 4-4

In Berbuerg baute sich im Verlauf des Spiels eine immer größere Spannung auf. Sah es zur Halbzeitpause, beim Spielstand von 1-3, noch nach einem Erfolg für die Mannschaft um Altmeister Daniel WINTERSDORF aus, so sollte es Berbuerg aber im zweiten Teil gelingen, den Spieß noch umzudrehen, und sich ein verdientes Unentschieden zu erkämpfen. Bemerkenswert, dass seine neue 'Position', als neue Nummer 1 der Verbands-Rangliste, den Spitzenspieler von Éiter-Waldbriedemes, Mickael FERNAND, eher verkrampft als beflügelt hat.

Hatte er sich in seinem ersten Spiel gegen Eric THILLEN so gerade noch in 5 Sätzen über die Runden retten können, so war er in seinem zweiten Spiel gegen Mirko HABEL jedoch fast chancenlos, und kassierte hier die zweite Niederlage in der laufenden Saison. Dass seine gute Gegenwehr gegen FERNAND bei Eric THILLEN (Platz 40 in der VB-RGL) aber nicht nur der schwächeren Vorstellung seines Gegners geschuldet war, bewies der Berbuenger in seinem zweiten Einzel, in dem er sich gegen den in der VB-RGL auf Platz 17 eingestuften Neo-Luxemburger Evgheni DADECHIN durchzusetzen vermochte. Das Unentschieden perfekt macht dann der junge Tom SCHOLTES mit einem deutlichen 3:0-Sieg über Daniel WINTERSDORF.

Rued – lechternach 5-2

Die Truppe aus Rued sorgte, ohne Zweifel, für die Überraschung des Tages. Da nämlich im Vorfeld gewusst war, dass Rued auch an diesem Wochenende wahrscheinlich noch ohne ihren ungarischen Spitzenspieler Peter MUSKO auskommen müsste, hatte man der Mannschaft aus dem Syrtal gegen die Mannschaft aus der Sauerstadt eigentlich kaum Gewinnchancen eingeräumt, selbst wenn letztere auf den gelb-gesperrten Zoltan BENCZ verzichten musste. Und dann kam alles anders als erwartet, dies insbesondere deswegen, weil in Abwesenheit der Ruedter Nummer 1 deren Nummer 2, Tessy GONDERINGER (Platz 45 in der VB-RGL), die nun auf ihr lastende Verantwortung mit viel Courage und Einsatz übernahm, und mit zwei Erfolgen die Basis zum Erfolg ihrer Mannschaft legte. Einem knappen Erfolg (mit 12:10 im entscheidenden 5. Satz) gegen Bogdan SINGEORZAN (VB-RGL-Platz 39) ließ sie eine für kaum möglichen gehalten 3:0-Sieg gegen Altmeister Traian CIOCIU folgen, der sich - dank seiner bisher hervorragenden Bilanz von 13 Siegen in 16 Spielen – gerade wieder bis auf Platz 5 der neuen VB-RGL vorgearbeitet hatte. Gut unterstützt wurde Tessy insbesondere von Altmeister Joel KOX, der im hinteren Paarkreuz zwei wichtige Punkte zum Sieg beisteuerte, während Max REINERT, dank eines deutlichen 3:0-Erfolgs gegen Laurent BODEN, den 5. Punkt für Rued sicherte.

Spieltag NLA-PD-2

Am Sonntag-Spieltag kam es zu den folgenden Begegnungen und Ergebnissen:

lechternach	-	Briddel	5-3
Berbuerg	-	Rued	5-0
Éiter-Waldbriedemes	-	Union	5-1

lechternach – Briddel 5-3

Nach der doch etwas unerwarteten Niederlage am Vortag in Rued fand lechternach im Sonntagsspiel gegen Briddel im eigenen Spielsaal sofort wieder in die Erfolgsspur zurück, wenn es auch ein Stück 'harter Arbeit' bedurfte, um Briddel in die Schranken zu verweisen. Da der Briddeler Punktegarant Zlatko RAJIC diesmal nicht doppelt punkten konnte (gegen Traian CICOIU verlor er sogar relativ deutlich mit 0:3), nutzte auch die überzeugende Leistung von Jacob BJURSTRÖM, und dessen Erfolg gegen Zoltan HENCZ, die Briddeler schlussendlich Nichts. Zum "tragischen Helden" des Wochenendes wurde bei Briddel der junge Paul ROUKOZ. Nachdem er bereits im Samstag-Spiel das letzte Einzel in 5 Sätzen verloren hatte, musste er in Echternach zwei weitere 5-Satz-Niederlagen einstecken, darunter jene zum möglichen Ausgleich im letzten Spiel des Tages gegen Laurent BODEN.

Berbuerg – Rued 5-0

Nach ihrem überraschenden Heimerfolg am Samstag gegen lechternach machte die Mannschaft aus Rued am Sonntag in Berbuerg eine knüppelharte 'Bauchlandung'. Als die am Vortag noch so erfolgreiche Tessy GONDERINGER bereits im ersten Spiel Eric THILLEN unterlag, war die Moral der Ruedter Mannschaft anscheinend frühzeitig erloschen. In den danach folgenden 3 Spielen gelang der Mannschaft nämlich nicht einmal mehr ein Satzgewinn.

Hingegen hat die Mannschaft aus Berbuerg, nach zwei guten Auftritten an diesem Wochenende, und insbesondere durch den deutlichen Sieg gegen Rued, einen großen Schritt in Richtung Verbleib in der NLA getan.

Éiter-Waldbriedemes – Union

Bereits am vorherigen Sonntag, dem letzten Spieltag der Quali-Runde, waren die Mannschaften Éiter-Waldbriedemes und Union aufeinandergetroffen, damals jedoch im Spielsaal von Union. Und genau wie jenes Spiel endete auch das jetzige Play-Down-Spiel mit 5-1 zu Gunsten der Mannschaft um Präsident Marco SCHMIT.

Wenn der Sieg von Éiter-Waldbriedemes auch verdient war, so fiel er jedoch insgesamt etwas zu hoch aus. Die Mannschaft um Hugo KRIER (Union) konnte nämlich durchgehend gut mithalten und verlor 3 der 5 Einzel erst im entscheidenden 5. Satz. Dass der Sieg der Truppe aus dem Trënténgerdall dennoch so hoch ausfiel, war vor allem das Verdienst von Evgheni DADECHIN, der – neuerdings im vorderen Kreuz aufgestellt – seine zwei Einzel gegen Quentin HEIM und Mohamed MOSTAFA beide sehr knapp im 5. Satz zu seinen Gunsten entscheiden konnte. Mit nun bereits 17 Punkten auf ihrem Konto, dürfte Éiter-Waldbriedemes, als die wahrscheinlich stärkste Truppe in der Play-Down-Gruppe, wohl kaum noch in Gefahr geraten, ihren Platz in der NLA für die kommende Saison einzubüssen.

Nach den ersten zwei Spieltagen der Play-Down-Runde sieht die diesbezügliche **Tabelle** wie folgt aus:

	Punkte	SP	S	U	N
Éiter-Waldbr.	17	7	4	2	1
Rued	15	7	3	2	2
Berbuerg	15	7	2	4	1
lechternach	15	7	2	4	1
Union	13	7	3	0	4
Briddel	9	7	0	2	5

Am nächsten Samstag (13. März), um 15:00 Uhr, kommt es dann, neben dem 3. Spieltag in der Play-Down-Gruppe, auch zum ersten Spiel im Halbfinale der Play-Off-Runde.

PLAY-OFF-Halbfinale: 1. Spieltag

Lénger	Diddeleng
Hueschtert-Folscht	Houwald

PLAY-DOWN: 3. Spieltag

Briddel	Éiter-Waldbriedemes
Union	Rued
lechternach	Berbuerg



LOTERIE
NATIONALE

En jouant, l'aide à l'enfance est gagnante !

Savez-vous que depuis **70 ans**, 100% des bénéfices de la Loterie Nationale sont reversés à l'aide à l'enfance, à l'environnement, au sport et à la culture ?





National League A : SPILLPLANG 2020 -2021

BDO TT League

Version : 2021-03-12



R	Sp-T	Dag	Datum	Zäit	Heem-Équipe	Auswäerts-Équipe	Resultat	Bemierkungen
PD 1	Sam	Mäerz 06	15:00	Union	Briddel	5 - 3	PD = Play-Down	
	Sam	Mäerz 06	15:00	Berbuerg	Éiter-Waldbriedemes	4 - 4		
	Sam	Mäerz 06	15:00	Rued	lechternach	5 - 2		
PD 2	Sonn	Mäerz 07	15:00	lechternach	Briddel	5 - 3		
	Sonn	Mäerz 07	15:00	Berbuerg	Rued	5 - 0		
	Sonn	Mäerz 07	15:00	Éiter-Waldbriedemes	Union	5 - 1		
HF 1	Sam	Mäerz 13	15:00	Lénger	Diddeleng		HF = ½ -Finale 'best-of-3'	
	Sam	Mäerz 13	15:00	Hueschtert-Folscht	Houwald			
PD 3	Sam	Mäerz 13	15:00	Briddel	Éiter-Waldbriedemes			
	Sam	Mäerz 13	15:00	Union	Rued			
	Sam	Mäerz 13	15:00	lechternach	Berbuerg			
CS ¼	Sonn	Mäerz 14	15:00	Coupe de Luxembourg 'Senioren'		1/4-Fin		
				Éiter-Waldbriedemes	Berbuerg			
				Rued	Houwald			
				Union	Diddeleng			
				Briddel	Hueschtert-Folscht			
HF 2	Sam	Mäerz 20	15:00	Diddeleng	Lénger			
	Sam	Mäerz 20	15:00	Houwald	Hueschtert-Folscht			
PD 4	Sam	Mäerz 20	15:00	Rued	Briddel			
	Sam	Mäerz 20	15:00	Éiter-Waldbriedemes	lechternach			
	Sam	Mäerz 20	15:00	Berbuerg	Union			
CH D	Sonn	Mäerz 21	14:00	Équipe-Championnat 'Dammen'			zu RUED	
				Nidderkäerjeng Rued Houwald lechternach/Ettelbréck				
HF 3	Sam	Mäerz 27	15:00	Diddeleng	Lénger			
	Sam	Mäerz 27	15:00	Hueschtert-Folscht	Houwald			
PD 5	Sam	Mäerz 27	15:00	Briddel	Berbuerg			
	Sam	Mäerz 27	15:00	lechternach	Union			
	Sam	Mäerz 27	15:00	Éiter-Waldbriedemes	Rued			
CL ½	Sonn	Mäerz 28	15:30	Coupe de Lux. 'Senioren' & 'Dammen'		1/2-Fin	Alternative CdL 'Dam': 01.04.	
				SEN	Gewënner EW - BB Gewënner UN - DL	Gewënner RT - HW Gewënner BR - HF		
				DAM	lechternach Houwald	Nidderkäerjeng Rued		
						Alternative : Abr 01 (19.00)		
ILM	Sa-So	Abr 17-18	.. : ..	Individuell Landesmeeschterschaften		Simple 'A'	an der Coque	
CFD	Sonn	Abrëll 25	16:00	Coupe de Lux. 'Senioren' & 'Dammen'		Finale	zu Rodange (DT Kordall)	
				SEN	Gewënner 1/2-Fin (1) Gewënner JN - NK	Gewënner 1/2-Fin (2) Gewënner HW - RT		
				DAM				
Fin 1	Sa So	Mee 01 02	15:00	Gw HF•1 - Gw HF•2	Gw HF•2 - Gew HF•1		Gw = Gewënner	
Fin 2	Sa So	Mee 08 09	15:00	Gw HF•1 - Gw HF•2	Gw HF•2 - Gew HF•1			
Fin 3	Sa So	Mee 15 16	15:00	Gw HF•1 - Gw HF•2	Gw HF•2 - Gew HF•1			



R	Plaz	Équipe	Pkten	M	gew.	remis	verl.	D-Vgl	Bemierkung
---	------	--------	-------	---	------	-------	-------	-------	------------

QUALI - RONN

NLA • QUALI-RONN	1	Diddeleng	25	9	7	2	0		➔ Play-Off
	2	Hueschtert-F.	24	9	7	1	1		
	3	Houwald	23	9	5	4	0		
	4	Lénger	21	9	5	2	2		
	5	Éiter-Waldbr.	19	9	3	4	2		➔ Play-Down
	6	Rued	15	9	2	2	5	4-4	
	7	lechternach	15	9	1	4	4	16:14	
	8	Berbuerg	14	9	1	3	5		
	9	Union	13	9	2	0	7		
	10	Briddel	11	9	0	2	7		

PLAY - OFF

NLA • PLAY-OFF	1/2-Fin	Diddeleng - Lénger	0 : 0	.. - - - ..
		Hueschtert/Folscht - Houwald	0 : 0	.. - - - ..
	Finale -	0 : 0	.. - - - ..

PLAY - DOWN

NLA • PLAY - DOWN		Éiter-Waldbr.	17	7	4	2	1		➔ NLB
		Rued	15	7	3	2	2		
		Berbuerg	15	7	2	4	1		
		lechternach	15	7	2	4	1		
		Union	13	7	3	0	4		
		Briddel	9	7	0	2	5		

OFSCHLOSS - TABELLE

NLA • OFSCHLOSS - TABELLE	1								⬅ Landesmeeschter ⇐ Vize-Landesm. ⇐ Bronze-Medaille
	2								
	3								
	4								
	5								
	6								
	7								
	8								
	9								
	10								

➔ NLB
 ➔ NLB
 ➔ NLB

R	Plaz	Équipe	Pkten	M	gew.	remis	verl.	D-Vgl	Bemierkung
---	------	--------	-------	---	------	-------	-------	-------	------------



voyages
emile weber

éischtklasseg reesen



L'art de vous faire voyager.

EMILE WEBER



FLTT : RESTART - Kalender

Version : 2021-03-12

| CH = Équipe-Championnat | CdL = Coupe de LUX | Cou TMF = Coupes Think-Mersch-Felten | TOU = Veräins-Tournoi |

M	Datum	Sp T	CH 'SENIORS'			CH JEU (J) CAD (C) MIN (M)	Coupes	Individuell Kompetitiounen		Bemierkung(en)
			Nationaldivisioun (ND)		PROM -DIV.6					
			NLA	NLB						
M Ä R Z	06	ZE	PD 1							
	07	ZF	PD 2							
	13	ZG	½·F 1 PD 3							
	14	ZH	CdL SEN ¼·F				CdL SEN ¼·F		14.-17. World Olymp. Qual. Doha (QAT)	
	17	x								
	20	ZJ	½·F 2 PD 4							
	21	ZK	CH DAM							
	23	x								
	27	ZL	½·F 3 PD 5							
28	ZM	CdL SEN/DAM ½·Finale					CdL SEN/DAM ½·Finale			
30	x									
A B R È L	03-05	x						TOU (05) Wëntger	Ouschteren	
	10 11	x						TOU	Wäissen O-Sonndeg	
	13						Cou TMF			
	15						Cou TMF			
	17	x						FLTT Ind LM SEN		
	18	x							TOU : Lénger (JEU)	
	20	ZR					Cou TMF Cou JEU ½·F			
	22					C 1.3	Cou TMF		21.- 25. Europ. Olympic Qual. (POR)	
	24	ZS				C 1.4				
25	ZT	CdL SEN/DAM Finale				Cup-Finals	TOU Kordall			
M E E	01	ZU	F 1			C 1.5		TOU Groussbus-M.	1. Mee	
	02	x						FLTT Ind LM JEU		
	08	ZV	F 2							
	09	x						TOU Äischen	Europadag	
	15	ZW	F 3						ETTU Cup (DAM Nidderk'jeng)	
	16	x						TOU Lenneng		
	22 23	x	ECQ Gr B					TOU Wolz 	Päischten ECQ	
29 30	x						TOU			
J U N I	05	ZX				J M 1				
	06							FLTT KR PrM		
	12	ZY				J M 2				
	13							FLTT KR Je-Ca-Mi		
	19	ZZ				J M 3				
	20							FLTT KR PrM		
	26	ZØ				J M 4				
27							FLTT KR Je-Ca-Mi			



Fédération Luxembourgeoise de Tennis de Table

VORANMELDUNG FÜR OFFENE EINZELTURNIERE

DOK 10 A

VEREIN:	SAISON: 2021-2022
---------	-------------------

Benennung des Turniers: _____

Termin(e): _____

Alternativtermin(e) : _____

Austragungshalle: _____

Art des Turniers (bitte Zutreffendes ankreuzen):
 National | International | MASTERS CUP Qualifikationsturnier (Kandidatur)

Anzahl der Spieltische: _____ Spielfläche pro Tisch: _____

KATEGORIEN (bitte jene Kategorien ankreuzen die ausgetragen werden sollen)

Alle Kategorien werden in Ausscheidungsgruppen (3 Spieler pro Gruppe) mit anschließender KO-Runde ausgetragen.

X	Kategorie	Anfangszeit Gruppen	Anfangszeit n Hauptfeld	X	Kategorie	Anfangszeit Gruppen	Anfangszeit n Hauptfeld
	D3 (D3)	09:00	10:00		A3 (A3-B1)	15:15	16:15
	D2 (D2-D3)	10:00	11:00		MC - Herren	15:00	16:30
	D1 (D1-D2)	09:00	10:00		MC - Damen	15:00	17:00
	C3 (C3-D1)	10:30	11:30		Pré-Minimes		
	C2 (C2-C3)	12:30	13:30		Minimes		
	C1 (C1-C2)	11:30	12:30		Cadets		
	B3 (B3-C1)	13:30	14:30		Juniors		
	B2 (B2-B3)	15:30	16:30		Jeunes		
	B1 (B1- B2)	14:00	15:30		Vétérans		
	A (A-B1)	16:00	17:00		Dames		

- Jeder Spieler darf maximal an 2 Kategorien teilnehmen.

Dieses Formular muss bis spätestens den 1. April 2021 beim Verbandssekretariat eingereicht werden.

Der Verband wird nur noch Vereinsturniere genehmigen, die spätestens um 23 Uhr 30 abgeschlossen sind. Falls diese Bedingung nicht erfüllt wird, wird das Turnier nicht als offizielles Turnier genehmigt, da der Verband im Interesse des Ansehens des TT- Sports in der Öffentlichkeit nicht zulassen kann, dass offizielle Turniere bis spät in die Nacht hinein dauern.

Der Sekretär : _____

Der Präsident: _____



Fédération Luxembourgeoise de Tennis de Table

Anmerkungen zu Dokument 10 „VORANMELDUNG FÜR OFFENE EINZELTURNIERE“

- ◆ Benennung des Turniers
hier ist die vom Organisator für sein Turnier gewählte komplette Bezeichnung einzutragen
Beispiel: 25^{ème} Grand-Prix du DT Walferdange
- ◆ Termin(e)
 - * falls ein Turnier sich über mehrere Tage erstreckt, so müssen die einzelnen vorgesehenen Spieltage angegeben werden.
Beispiel: Mittwoch, 04.09.xxxx bis Sonntag, 08.09.xxxx
 - * **bei Einzelturnieren MUSS ein (besser zwei) Alternativtermin (e) aufgeführt werden**
Beispiel: Alternative 1 Sonntag, 13.10.xxxx
Alternative 2 Samstag, 19.10.xxxx
- ◆ National / International
ein Turnier gilt als "international" falls daran auch lizenzierte Spielerinnen bzw. Mannschaften aus anderen TT-Verbänden als der FLTT teilnehmen können.
- ◆ Ort und Saal:
hier ist der Austragungsort des Turniers sowie der (die) für die Austragung vorgesehene(n) Spielsaal (Spielsäle) einzutragen.
Beispiel: WALFERDANGE, Hall des Sports, rue J.B. Weber
- ◆ Spieltische und Spielfläche:
hier ist die Anzahl der für das Turnier vorgesehenen Spieltische sowie die pro Tisch zur Verfügung stehende Spielfläche, d.h. Größe der Spielbox (Länge x Breite) anzugeben; falls die Zahl der Spieltische und/oder die Größe der Spielfläche von der ausgetragenen Kategorie abhängt, sollten die Massen für die einzelnen Kategorien angegeben werden (evt. Zusatzblatt benutzen)
Beispiel: Spieltische: 12 Spielfläche: 10 m x 5 m
- ◆ Kategorien
Alle Kategorien werden in Ausscheidungsgruppen (3 Spieler pro Gruppe) mit anschließender KO-Runde ausgetragen. Die vorgesehenen Kategorien müssen angekreuzt werden.

Bei einem Turnier können nie zwei verschiedene Kategorien für eine gleiche Ranglisten- oder Altersklasse genehmigt werden (Beispiel: C1/C2 + C-Open).



CK | Document
imaging



Libérez-vous des contraintes. Nos experts locaux vous équiperont avec les meilleurs produits et solutions pour matérialiser et façonner des contenus de haute qualité, à votre image. Misez sur le meilleur de la technologie pour améliorer vos performances et relever de nouveaux défis.

CK | Digital
workflows



Simplifiez-vous la vie. Nous accompagnons votre entreprise sur le chemin de la transition numérique. Nous développons des solutions digitales sur mesure pour vous permettre de vous concentrer sur l'essentiel : le développement de votre business et l'équilibre de vos équipes.



CK | Sport
& Fitness

Réalisez-vous pleinement. Par la pratique d'une activité sportive, nous vous transmettons l'énergie nécessaire à la réussite de vos projets professionnels et personnels. Profitez d'infrastructures de qualité et de conseils personnalisés pour vous épanouir à chaque moment de votre vie.



healthy people, healthy business

Depuis 1946, Charles Kieffer Group vous épaulé dans le développement de votre entreprise au Luxembourg. Pour cela, nous plaçons la technologie au service de l'homme et de son épanouissement. Grâce à l'engagement et à l'expérience de nos équipes, nous vous accompagnons au quotidien pour que votre entreprise et vos collaborateurs grandissent ensemble, dans le respect de chacun, en pleine santé.

Middle East Hub: WTT Contender**28.02. – 06.03. - Doha (QAT)****Damen-Einzel, Qualifikationsrunde**

De Nutte Sarah (WR 76)	- Prel. 2 – Nayeong Kim (KOR, WR 726)	3 – 0	10, 9, 9
	- Prel. 3 – Ho Tin-Tin (ENG, WR 93)	3 – 1	3, 7, -8, 9
	- Prel. 4 – Cheng Hsien-Tzu (TPE, WR 57)	2 – 3	7, -5, -6, 7, -9

Women's Singles

1. Ito Mima (JPN, WR 3)
2. Hayata Hina (JPN, WR 29)
3. Yu Mengyu (SGP, WR 46)
Kihara Miyuu (JPN, WR 49)

Glod Eric**Dänemark, Stigadivision****Samstag, 06.03.2021**

B75 Hirtshals	- Virum	5 – 3
Glod Eric (LUX, DEN 6)	- Andersen Martin Buch (DEN, DEN 25)	3 – 1
	- Hindersson Mikkel (DEN, DEN 3)	0 – 3

Dänemark, Stigadivision**Sonntag, 07.03.2021**

B75 Hirtshals	- Hillerod	5 – 3
Glod Eric (LUX, DEN 6)	- Simonsen Daniel (DEN, DEN 18)	3 – 0
	- Skarsholm Patrick (DEN, DEN 35)	3 – 2



Promotion 2021 de la Médaille du Mérite Sportif

Diese Auszeichnung wird vom Luxemburger Staat am Nationalfeiertag an verdienstvolle Sportler und Sportlerinnen vergeben. Vereine, die ein (früheres) Mitglied für diesen Orden vorschlagen möchten, müssen ein entsprechendes Formular beim "Ministère des Sports" anfragen. Anträge sollen bis spätestens zum **16. März 2021** bei der FLTT eingereicht werden damit diese fristgerecht ans Sportministerium weitergeleitet werden können.

Neue Version der Sonderbestimmungen zur Durchführung der TT-Mannschaftskompetitionen

Es wird darauf hingewiesen, dass eine neue Version (V-6.0) des Dokumentes „Reglementarische Sonderbestimmungen zur Durchführung der TT-Mannschaftskompetitionen 2020-2021“ auf die Homepage hochgeladen worden ist (<https://www.fltt.lu/sport-national/infos-importantes>).

Commission Technique

ORDNUNGSGEBÜHREN 2020-2021**G**

Artikel	Bezeichnung
Tarif (€)	
Nr. MSp	Mannschaft <i>oder</i> Spieler

ZE | CH SEN PD 1

2021-03-06

166-(1) 10,00	Gelbe Karte 1 (Mannschafts-Komp.)
909	GIRALDO ALVAREZ Camilo (Bridgel) Verfallsdatum: 2022-03-05
909	MOSTAFA Mohamed (Union) Verfallsdatum: 2022-03-05

DONIC[®]
CREATE SUCCESS

DONIC BLUEGRIP C1 • C2



DIE ZUKUNFT IST SCHON DA

Der BLUEGRIP war in seinen Versionen V1 und R1 schon eine Revolution: Das Beste aus zwei Welten in einem Belag! Jetzt führt DONIC diese Entwicklung noch weiter. Mit dem BLUEGRIP C1 und C2 sind zwei Versionen dieser Reihe hinzugekommen, die alles andere in den Schatten stellen. Auch für diese beiden gilt: Der DONIC BLUEGRIP hat eine klebrige Oberfläche nach chinesischer Art und dazu einen Schwamm mit mächtiger Katapultwirkung und enormer Dynamik, wie man sie nur von Belägen aus Deutschland und Japan kennt.

Doch diese Dynamik wurde jetzt noch deutlich gesteigert. Mit dem 60° harten Schwamm der Version C1 beschreibt der Ball beim Topspin einen noch stärkeren Bogen und bekommt noch mehr Speed, der C2 hat einen etwas weicheren Schwamm und zudem feine Unterschiede in der Noppengeometrie, die das weichere Spielgefühl zusätzlich unterstützen.

DONIC BLUEGRIP C1 OFF++

Technologie: Volltension Schwamm, klebriges Obergummi. Härtester Schwamm (60°) der Serie
Charakter: Sehr hart! Höchste Dynamik und stark gekrümmter Bogen der Flugkurve bei Topspins, enorm hohe Griffigkeit
Empfehlung: Vorhandbelag für kompromisslose Topspinspieler

DONIC BLUEGRIP C2 OFF+

Technologie: Volltension Schwamm, klebriges Obergummi. Mit 55° etwas weicher und leichter als der C1
Charakter: Kraftvolle Katapultwirkung, äußerst rotationsfreudig
Empfehlung: Für kompromisslose Offensivspieler, die auf Tempo und Spin setzen

DONIC
CREATE SUCCESS

www.donic.de



LA FÉDÉRATION LUXEMBOURGEOISE DE
TENNIS DE TABLE présente ses
SPONSORS ET PARTENAIRES

